

## Mehrsprachigkeit als Teil sprachlicher Bildung und Sprachförderung im Elementarbereich

Ausgehend von den Ergebnissen der Online-Befragung im Rahmen der Studie „MehrKita – Mehrsprachigkeit in Kölner Kindertagesstätten“ (Universität zu Köln, 2014-2015) stellt sich die Frage nach der konkreten Umsetzung von ein- und mehrsprachiger Sprachbildungsarbeit in (Kölner) Kindertageseinrichtungen. Trotz allgemein hoher Aufgeschlossenheit gegenüber Mehrsprachigkeit und der Bereitschaft, weitere Sprachen neben dem Deutschen in den pädagogischen Alltag zu integrieren, lässt sich eine gewisse Unsicherheit gegenüber einer Implementierung mehrsprachiger Bildungsarbeit erkennen, da häufig Methoden zu bilingualer oder mehrsprachiger Bildungsarbeit nicht bekannt sind. Für eine eingehendere Analyse dieser Befunde müssten weitere Daten gewonnen werden.

In dem daran anknüpfenden Forschungsprojekt sollen daher die Konzepte ein- und mehrsprachiger Sprachbildungsarbeit in Kölner Kindertageseinrichtungen untersucht werden. Teil dieses Projekts sind vier pädagogische Einrichtungen mit unterschiedlichen Konzepten zur sprachlichen Bildungsarbeit. Die Untersuchung umfasst folgende methodische Schritte:

- Dokumentenanalyse der Sprachbildungskonzepte
- Leitfadengestützte Interviews mit den Mitarbeiter\*innen
- Teilnehmende Beobachtungen

Als Ergebnisse sollen Gelingensbedingungen für mehrsprachige Sprachbildungsarbeit herausgearbeitet und mögliche Empfehlungen für die Implementierung formuliert werden. Die Untersuchung soll auf diese Weise einen Beitrag für eine migrationssensible Organisationsentwicklung von Kindertagesstätten und damit einhergehenden Weiterbildungsmaßnahmen für bereits bestehende oder in Planung befindliche Einrichtungen leisten.

In dem Vortrag/mit dem Poster sollen bereits erhobene und ausgewertete Daten präsentiert werden. Der Fokus wird dabei auf die sprachbildende Praxis unter Berücksichtigung der Mehrsprachigkeit der Kinder als auch der Mitarbeiter\*innen gelegt und es werden basierend auf der teilnehmenden Beobachtung (und/oder den Interviews) erste Ergebnisse vorgestellt. Thematisch lässt sich dieser Beitrag der *Sektion 2* zuordnen: *Wie können die Potentiale und Chancen der Mehrsprachigkeit in den verschiedenen Bildungssystemen Europas konkret genutzt werden?*

### Literatur

- Corbin, J. M./ Strauss, A. L. (2015). Basics of qualitative research: techniques and procedures for developing grounded theory. 4.ed. Los Angeles (u.a.): Sage.
- Friebertshäuser, B. (2010). Handbuch qualitative Forschungsmethoden in der Erziehungswissenschaft. 3. vollst. überarb. Aufl. Weinheim (u.a.): Juventa-Verl.
- Gogolin, I. (1988). Erziehungsziel Zweisprachigkeit. Konturen eines sprachpädagogischen Konzepts für die multikulturelle Schule. Reihe Forschung Pädagogik, Band 1. Hamburg: Bergmann + Helbig Verl.
- Gräsel, Cornelia/ Parchmann, Ilka (2004). Implementationsforschung – oder: der steinige Weg, Unterricht zu verändern. *Zeitschrift für Lernforschung*, 32 (3), 196-214.
- Hasselhorn, M. (u.a.) (2014). Implementation wirksamer Handlungskonzepte im Bildungsbereich als Forschungsaufgabe. *Psychologische Rundschau*, 65 (3), 140-149.
- Kersten, K.(u.a.) (Hrsg.) (2010). Bilingual Preschools. Vol. I: Learning and Development. Trier: WVT.
- Mey, G./ Mruck, K. (Hrsg.) (2011). Grounded Theory Reader. 2. aktual. und erw. Aufl. Wiesbaden: VS Verl. für Sozialwissenschaften Springer Fachmedien.
- Ministerium für Familie, Kinder, Jugend, Kultur und Sport des Landes Nordrhein-Westfalen (Hrsg.) (2014). Alltagsintegrierte Sprachbildung und Beobachtung im Elementarbereich – Grundlagen für Nordrhein-Westfalen. Ministerium für Familie, Kinder, Jugend, Kultur und Sport des Landes Nordrhein-Westfalen (2065).
- Roth, H.-J. (u.a.) (2016). MehrKita - Mehrsprachigkeit in Kölner Kindertagesstätten. Universität zu Köln, Institut für vergleichende Bildungsforschung und Sozialwissenschaften, Interkulturelle Bildungsforschung. Unveröffentlichter Forschungsbericht.
- Weitz, M.(2015). Die Rolle des L2-Inputs in bilingualen Kindergärten. *Inquiries in language learning*, 13. Frankfurt a.M. (u.a.): Lang
- Winter, C. (u.a.) (2015). MehrKita - Mehrsprachigkeit in Kölner Kindertagesstätten. Ergebnisse der Befragung zu sprachlichen Fähigkeiten pädagogischer Fachkräfte. *ZMI-Magazin. Zeitschrift des Zentrums für Mehrsprachigkeit und Integration*, 7-8.